

## In the Know

e-Newsletter for UC Davis Parents and Families

## 2021年5月In The Know家长新闻简报

## 关于我们

## 真实的毕业生生活

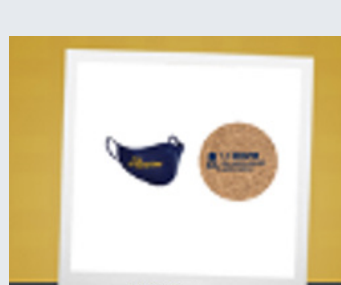
作者: Tami Kacevas (Aggie家长和家庭委员会委员)

身为COVID疫情期间毕业的学生家长，真的是很不容易。孩子起初说是在家隔离两周，结果却是一整天都待在家里。谁能想到，那些年对大四生活的期许会变成参加远程学习、在线结交朋友以及参加虚拟活动的现实经历？在实习期观察和照料灵长类动物、结识新朋友、追寻梦想、独立生活——她希望这些能成为她的人生经历，而结果却是她穿着睡裤和好看的衬衫上网课。但是，多亏了家人的支持、疫苗以及加州大学戴维斯分校 (University of California, Davis [UC Davis]) 用以应对这种情况的所有最佳方法所产生的神奇力量，我们都坚持了下来，生活也正在慢慢恢复正常。UC Davis管理部门一直把学生放在第一位，我们很高兴能够参加不同于传统的“到场”毕业典礼，这让我们有机会庆祝我们孩子获得的这一令人难以置信但又当之无愧的成就。

最棒的是，我们有许多积极正面的收获：我们之间的关系更紧密了，与家人的相处时光变多了，我们家也变成了一个自制礼物的创意工厂，而我们的女儿则是能够专注于她所做的事情并取得优异成绩。我们肯定、绝对并且永远为我们孩子感到骄傲。我们近距离见证了她的成就，与她一同度过了她大学最后一年的每一分钟。尽管我们更希望她能像以前一样读书生活，因为感觉现在所处的这个世界对她来说太小了……但她再一次向我们展示了她是多么的强大和坚定。这个“毕业年”绝对是世界上最糟糕的一年，所以我们需要继续关注积极正向的一面，继续向前看。我们非常感谢我们了不起的女儿，也感谢学校一直让她觉得自己是UC Davis大家庭的一份子。

祝贺今年即将毕业的所有学生！

## 2021届毕业生专属优惠



给您今年毕业的孩子赠送礼物吧，让他/她成为校友会 (Alumni Association) 会员！成为会员后，您的孩子——Aggie将有参加会员专属项目和活动，让他们与UC Davis和其他Aggie校友保持联系。

查看我们的**会员福利目录 (Member Benefit Directory)**。

使用优惠码**GSO**可节省**\$125**，如果**全额付款**，您今年毕业的孩子将会获得“UC Davis Alumni”车牌框架、车垫套装和口罩。

立即加入：

[securelib.imodules.com/s/1768/rd18/index.aspx?sid=1768&gid=2&pgid=407&pc=GRAD&appealcode=web](https://securelib.imodules.com/s/1768/rd18/index.aspx?sid=1768&gid=2&pgid=407&pc=GRAD&appealcode=web)

## 作为学生

## 毕业典礼

我们很高兴地宣布，2021年春季毕业生（本科生和学术研究生）将有机会亲临现场参加规模有限的毕业典礼游行活动。此外，他们也有机会参加6月11日举行的虚拟毕业典礼。

有关这些活动后勤工作的详细信息可以在[此处](https://www.ucdavis.edu/commencement)找到。（链接至：<https://www.ucdavis.edu/commencement>）

有关针对宾客和参加者的其他COVID-19防疫要求，请浏览我们的网站。

## UC Davis确认对我们的无证社区和重要校园资源——AB540和无证学生中心 (AB540 and Undocumented Student Center) 的承诺

UC Davis认可无证学生和家庭的许多贡献和经历。我们为无证本科生和研究生、教职员工和社区成员提供明确且长期的支持。

随着向新的美国总统领导政府的过渡以及移民改革提案的提出，UC Davis收到了有关长期向无证社区提供的宣传和支助资源方面的询问函和关注函。

阅读更多信息：<https://studentaffairs.ucdavis.edu/news/commitment-our-undocumented-community>

## 2021年秋季面授班

## 教学

根据公共卫生指南和加州大学 (University of California, UC) 校长办公室要求，我们计划正常使用教室进行面对面教学。学生们、教员们和助教们 (Teaching Assistant, TA) 应期望主要或仅进行面对面教学。我们认识到，一些课程可能需要修改其教学模式，从而为受出行和签证限制影响的学生提供支持，并满足特定教员需求。如果您希望秋季计划工作组 (Fall Planning Work Group) 予以考虑的特定问题或议题，请在以下门户网站中输入这些问题或议题：<https://campusready.ucdavis.edu/fall2021>。

## 留学生：

我们知道，无法获得签证和其他出行限制可能会使得一些学生在秋季学期无法到校学习，因此我们将尽最大努力提供某些适当的替代性教学方案。在某些情况下，学生可能需要与他们的学术导师协商，调整他们的学术计划。截至目前，我们预计所有留学生都应该能够在冬季学期到校学习，因此预计冬季课程会采用与疫情大流行前相同的授课方式。

## 疫苗：

加州大学提出了一项**强制性疫苗接种政策**，以便每个人都有充足的时间在秋季学期之前接种疫苗。计划在秋季学期进入UC校园学习的学生需要在入校之前更新其存档的免疫接种记录，表明已接种疫苗或存在经批准的例外情况或已获得医疗豁免。

## 校园内外

## 永远都是Aggie家长

作者: Cari DuBois-Wright



家长捐赠人**Fred和Carolyn Redeker**与他们的儿子**Dan Redeker** (20届毕业生)。Fred表示：“虽然我们儿子已经毕业了，但我们仍感觉与UC Davis的学生和校园有着深厚的联系。”

“一日为Aggie家长，终生为Aggie家长。”在本学年即将结束之际，我想赞赏并感谢UC Davis的所有家长，即使他们自己的孩子已经毕业并继续前行，他们也仍在继续捐赠。

Fred和Carolyn Redeker便是Aggie家长中长期慷慨解囊的绝佳典范。他们的儿子Dan去年春天以化学工程理学学士学位 (Bachelor of Science, BS) 的身份毕业。今年秋天，他将前往哥伦比亚大学 (Columbia University) 攻读博士学位 (Doctor of Philosophy, Ph.D.)。因为COVID-19，他自2020年3月起就没进过校园了。但是Fred和Carolyn在上个月破纪录的捐赠日捐赠了一份价值\$5,000的挑战礼物，为学生联合会 (Associated Students, University of California, Davis, ASUCD) Student Pantry (学生食品储藏间) 提供支持。

Fred表示：“学生在接受教育时不应该出现食物没有保障的情况，何况学业已经够难的了。”

Redeker夫妇并不仅仅为校园内的Pantry (学生食品储藏间) 提供资助。他们也为工程学院和医学院提供捐赠。

Redekers夫妇一直都很感谢学校提供的良好教育，正是这些教育为他们儿子攻读要求苛刻的常春藤校研究生课程做好了准备。和家人一起住在湾区的Dan曾想体验东海岸的生活，而UC Davis帮他实现了这一愿望。

Fred表示：“我们希望看到每个人都有机会追求自己的教育理想和梦想”。“我希望我们能为此尽绵薄之力。”

即使Dan已经毕业继续前行，Redeker夫妇仍然坚定不移地为UC Davis提供支持。

Carolyn表示：“我们一直认为，UC Davis在帮助学生做好准备以迎接当前和未来面临的挑战方面做得很好。”“现在，我们比以往任何时候都更需要投资于研究、教学和服务项目，使得UC Davis能够努力让世界变得更加美好、更加健康。”

如需了解更多关于家长捐赠如何改变学生生活的信息，请发送电子邮件至 [caduboiswright@ucdavis.edu](mailto:caduboiswright@ucdavis.edu)，或致电510-388-3605与家长捐赠发展部副主任Cari DuBois-Wright联系。您也可在[此处](https://www.ucdavis.edu/parents)访问我们的家长基金会 (Parents Fund) 网站，进一步了解**家庭伙伴 (Family Fellows)**。

## 住宿与餐饮服务

本学年即将结束，如果您还没有计划让您的孩子搬出宿舍，现在也是时候计划了。所有学生宿舍住宿合同将于2021年6月10日到期。住在校内公寓或Green at West Village宿舍区的学生的住宿合同期为12个月，大多数情况下会延期至6月或7月。有关搬出宿舍的最新信息，包括搬出日期和预期事项，请参阅 <https://housing.ucdavis.edu/moving-out>。

此外，用餐计划会在本学年结束时到期。餐饮区的最后供餐安排是在Tercero提供午餐以及在Segundo提供晚餐，时间都是2021年6月10日。如需了解更多有关用餐卡和Aggie Cash的信息，请致电530-752-6335联系餐卡办公室。

## 疫情信息

## 校园里有哪些地方正常开放？

我们建议学生们限制其来校频率，仅在有必要需求来校。有关设施、教学期间保持的间距和教室外保持的间距的详细信息，请单击[此处](https://campusready.ucdavis.edu/status/whats-open)：<https://campusready.ucdavis.edu/status/whats-open>

## 出发前

- 完成**症状调查**——学生和员工进入校内建筑以及进行COVID-19检测时需要接受此项调查。
- 带上**口罩**——在UC Davis内的任何地点都必须佩戴面部遮盖物。对于室内位置，唯一无需佩戴口罩的情况是在饮食时或在私人空间内，如宿舍、办公室、淋浴间等。对于室外空间，在无法与他人保持6英尺/2米的社交距离的情况下，应佩戴面部遮盖物。

## 设施：

- 活动与娱乐中心 (Activities and Recreation Center, ARC) 现已开放！
- 单击[此处](https://campusrecreation.ucdavis.edu/arc/hours-location-and-contact-arc)查看开放时间：<https://campusrecreation.ucdavis.edu/arc/hours-location-and-contact-arc>
- 单击[此处](https://rec.ucdavis.edu/booking)预订位置：<https://rec.ucdavis.edu/booking>
- Shields图书馆现已开放！在此[查看](https://www.library.ucdavis.edu/library/peter-j-shields/#library-hours)开放时间：<https://www.library.ucdavis.edu/library/peter-j-shields/#library-hours>

## 职业生涯

## 为求职者 and 改行者提供的实习和求职工具包

Eva Lee, 实习及就业中心高级就业顾问

在过去一年里，疫情爆发所带来的不利影响使得许多学生和新毕业生的实习和求职之路更添挑战。当您准备支持您的孩子寻找实习、工作、志愿服务或其他体验式学习机会时，您可通过考虑以下一些建议来帮助他们制定实习和求职工具包。

## 自我反思

首先，帮助他们更好地了解、明确自己是谁。这需要通过对过去、现在和未来的兴趣爱好进行反思。所有这些都是决定合适的实习、工作或公司的关键。确定他们的价值观、兴趣、技能和个性，并将这些优势与入门级职位联系起来，以帮助他们走出第一步。让他们参阅UC Davis实习及就业中心 (Internship and Career Center, ICC) 关于**职业规划**和**自我反思策略**的资源，以缩小兴趣范围。孩子可以利用这种自我认知开始研究、寻找工作和实习机会。

## 求职资料

其次，帮助他们准备求职材料。鼓励他们创建或更新简历、求职信、**LinkedIn**及**Handshake**个人资料。他们可以下载我们的**就业资源手册** (Career Resource Manual)，这是一份适用于UC Davis求职者的全面资源，涉及范围从开始探索阶段到实习和求职过程。就业资源手册内含简历、求职信、推荐信列表等模板。在校学生和校友可通过**无预约咨询**、**文档审查**或**就业咨询预约**来审查他们自己的简历和求职信。

## 采用多渠道方法来寻找实习和工作机会

接下来，帮助他们利用大量资源创建求职计划，包括UC Davis **Handshake**帐号、**求职板**、公司网站和**人脉搭建**。在此阶段可以好好地审查公司的网站，不仅仅是为了了解招聘职位，也是为了了解公司的使命宣言、价值观，他们对多样性、公平和包容性的承诺，公司提供的服务和/或产品以及他们所取得的里程碑事项。

鼓励您的孩子或新毕业生经常查看他们的**Handshake**帐号，了解实习及就业中心发布的招聘会和公司信息发布相关资讯，尤其是了解针对UC Davis的学生和校友列出的招聘职位。同时，鼓励他们根据自己的兴趣爱好，探索普通和特定**行业**求职板。帮助您的孩子或新毕业生列出他们感兴趣领域中最想与之合作的20家公司名单。建议他们设定一个软目标，每周提交1至2份申请，同时鼓励他们通过参加**信息性面试**并加入与其兴趣相关的**LinkedIn**群组来与专业人士交流，从而与其所列名单上相应公司的专业人士建立联系。您的孩子学习、研究、与专业人士联系越多，他们为申请和**面试**实习和工作所做的准备就越充分。

实习或找工作可能会让人备感压力，但开始与您的孩子交流，帮助他们尽早制定计划，这样，求职过程就会变得容易些，也会令人感到兴奋。我们鼓励学生们每周花至少30分钟到1小时的时间来进一步完善他们内容丰富的求职计划，更新他们的求职资料。我们知道，Aggie知识渊博，技术娴熟，也已准备好随时进入就业市场。我们会一直为他们加油，并通过**实习及就业中心**提供多种服务来协助他们！

## 活动

## UC Davis商店



通过**毕业生纪念礼包**来庆祝您的孩子——Aggie毕业生所取得的成就！毕业生礼包配有蓝色/金色纪念流苏、拉链牌、纪念腰带和带衬垫的毕业证书封面。可在[线上](https://www.ucdavis.edu/merchlist?searchtype=all&txtSearch=grad%20souvenir)或在商店内购得。

立即采购：[ucdavisstores.com/merchlist?searchtype=all&txtSearch=grad%20souvenir](https://www.ucdavis.edu/merchlist?searchtype=all&txtSearch=grad%20souvenir)

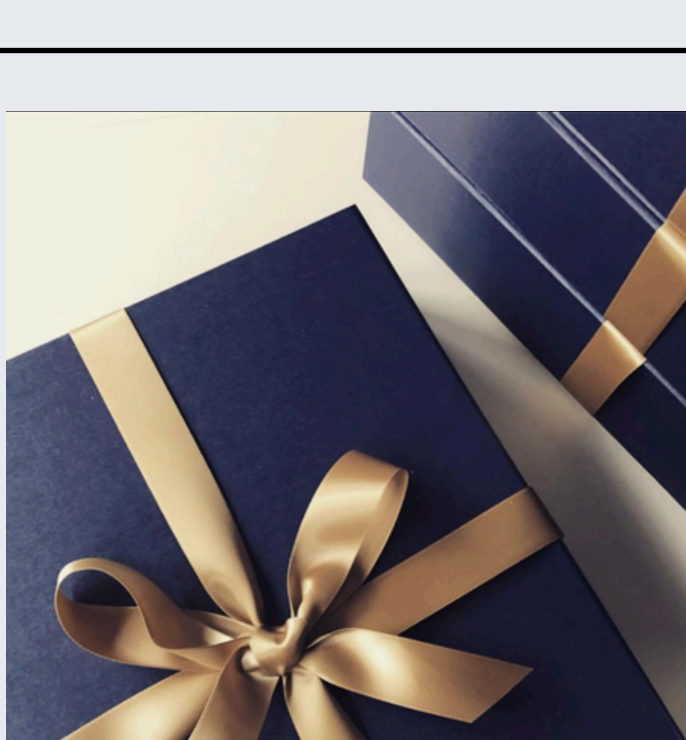
## 在校学生特别优惠

给您孩子赠送礼物，让他/她成为学生校友会会员！成为会员后，您的孩子——Aggie学生将有参加会员专属项目和活动，这可以提高他们的学生体验。

查看我们的**会员福利目录 (Member Benefit Directory)**。

使用优惠码**SAA**，您的孩子——Aggie将收到一个品牌口罩和饮料杯。

立即加入：[securelib.imodules.com/s/1768/rd18/index.aspx?sid=1768&gid=2&pc=GRAD&appealcode=web](https://securelib.imodules.com/s/1768/rd18/index.aspx?sid=1768&gid=2&pc=GRAD&appealcode=web)



## 学生-家长联合会员优惠



**学生校友会 (Student Alumni Association, SAA)** 和**Aggie家长和家庭协会 (Aggie Parent and Family Association, APFA)** 在此就UC Davis向学生们和家长们提供多种资源、**参加各种活动**以及享有各种校内外的**折扣优惠**。立即加入即可享受您的会员福利！

立即加入：[alumni.ucdavis.edu/membership](https://alumni.ucdavis.edu/membership)

## UC Davis田径运动会启动日



有关6月10日UC Davis田径运动会启动日的相关信息，请继续关注**UC Davis Aggies.com**！我们的毕业生正在探索他们的职业生涯和研究生生活，我们会重点介绍每个团队的相关情况。

UC Davis Parent and Family Programs  
University of California, One Shields Avenue, Davis, CA 95616  
Phone: (530) 752-0286 • Email: [parentprograms@ucdavis.edu](mailto:parentprograms@ucdavis.edu) • Web: [parents.ucdavis.edu](https://parents.ucdavis.edu)